



## Si cuando el muecín dice "Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar"

'Umar ibn Al-Jattab —que Al-lah esté complacido con él—, narró que el Mensajero de Al-lah — la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él— dijo: «Si cuando el muecín dice "Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar", uno de ustedes repite "Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar"; y luego que dice aquel "ash-hadu al-la ilaha il-la-l-lah", repite "ash-hadu al-la ilaha il-la-l-lah"; y luego que dice aquel "ash-hadu anna Muhammada-r-rasulu-l-lah", repite "ash-hadu anna Muhammada-r-rasulu-l-lah"; y luego que dice aquel "hayya 'ala-s-salah", dice "la haula wa la qwata il-la bil-lah"; y luego que dice aquel "hayya 'ala-l falah", dice "la haula wa la qwata il-la bil-lah"; y luego dice aquel "Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar", repite "Al-lahu Akbar, Al-lahu Akbar"; y luego dice aquel "la ilaha il-la-l-lah", repite "la ilaha il-la-l-lah" desde el corazón, entrará en el paraíso».

[Verídico (sahih)] [Registrado por Muslim]

El "adhan" (llamado a la oración) es el anuncio a la gente de la entrada del tiempo del rezo, y sus palabras engloban toda la doctrina de la fe. En este hadiz, el Profeta —la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él— explica lo que se debe hacer al escuchar el "adhan", que es repetir lo que dice el muecín. Así pues, cuando el muecín dice «Al-lahu Akbar», etc., el oyente debe repetirlo; salvo cuando dice «hayya 'ala-s-salah» y «hayya 'ala-l falah», pues entonces el oyente debe decir «la haula wa la qwata il-la bil-lah» El Profeta —la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él— aclara que quien repita lo que dice el muecín sinceramente desde el corazón entrará en el paraíso. El significado de las palabras del "adhan": «Al-lahu Akbar» significa que Al-lah —alabado sea— es lo más grande y sublime de todas las cosas. «Ash-hadu al-la ilaha il-la-l-lah» significa que nada ni nadie tiene derecho a ser adorado excepto Al-lah. «Ash-hadu anna Muhammada-r-rasulu-l-lah» significa: 'Confirmando y testifico con la lengua y el corazón que Muhammad es el Mensajero de Al-lah, enviado por Él, y debe ser obedecido'. «Hayya 'ala-s-salah» significa: 'vengan a la oración'; y las palabras del oyente «la haula wa la qwata il-la bil-lah» significan: 'no hay forma de librarse de lo que impide obedecer ni poder para obedecer ni capacidad para nada si no es gracias a la ayuda de Al-lah el Altísimo'. «Hayya 'ala-l falah» significa: 'vengan a lo que es causa del éxito', que es la obtención del paraíso y la salvación del fuego.

النجاة الخيرية  
ALNAJAT CHARITY

